



SERWIS INFORMACYJNY

Biuro Prasowe Wydział Informacji, Turystyki i Promocji

tel.12 61 61 709, fax.12 61 61 711, e-mail: bi@um.krakow.pl

2014 (1788)

piątek, 1 sierpnia 2014 r.

Z MAGISTRATU

ZATRZYMAJ SIĘ DZIŚ O GODZINIE „W”

Światowy Związek Żołnierzy Armii Krajowej Okręg Małopolska, Prezydent Miasta Krakowa Jacek Majchrowski oraz Muzeum AK w Krakowie zapraszają dziś (1 sierpnia, piątek) do udziału w uroczystościach upamiętniających 70. rocznicę wybuchu Powstania Warszawskiego i Akcji „Burza”. Prezydent Krakowa apeluje także o udekorowanie w tym dniu domów biało-czerwonymi flagami.

O godz. 17:00, czyli o godzinie „W” w całej Polsce, w tym Krakowie zawyją syreny alarmowe. Każdy będzie się mógł zatrzymać na chwilę po to, by uczcić pamięć wszystkich bohaterów, którzy walczyli i zginęli podczas Powstania Warszawskiego.

O godz. 17:05 rozpocznie się uroczysta msza św. w Bazylice Mariackiej w intencji Ojczyzny i żołnierzy poległych za Jej wolność. Po niej uczestnicy uroczystości przejdą na pl. Matejki. Tu o godz. 18:15, przy Grobie Nieznanego Żołnierza, rozpoczną się uroczystości z udziałem Wojska Polskiego.

O godz. 19:00 zapraszamy do Muzeum Armii Krajowej im. gen. Emila Fieldorfa Nila” w Krakowie (ul. Wita Stwosza 12). Będzie tu można obejrzeć rekonstrukcję historyczną przed siedzibą Muzeum, wziąć udział w otwarciu wystawy pt. „Dni Powstania”, wysłuchać wykładu dr. Macieja Korkucia z IPN oraz obejrzeć film pt. „Powstanie Warszawskie” w reż. Krzysztofa Langa.

1 sierpnia (piątek) na budynkach urzędów i budynkach użyteczności publicznej zawisły flagi państwowe. Prezydent Miasta Krakowa Jacek Majchrowski zachęca, aby flagi powiesić dziś także na wszystkich prywatnych budynkach.

(katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl)

W TEN WEEKEND! OPERETKOWA NOWA HUTA

Orkiestra Obligato pod dykcją Jerzego Sobeńki, Edyta Piasecka, Iwona Socha, Adam Sobierajski, Bogusław Morka, Iwona Kaczmarek, Ryszard Morka – to artyści, którzy wystąpią podczas wyjątkowej Gali Operetkowej, która

odbędzie się jutro (2 sierpnia, sobota) o godz. 20:00 w Alei Róż. Do udziału w wydarzeniu zaprasza prezydent Miasta Krakowa Jacek Majchrowski.

Podczas pierwszej części Gali, którą poprowadzi Alina Kamińska wystąpią: Edyta Piasecka (sopran), Iwona Socha (sopran), Adam Sobierajski (tenor) i Orkiestra Obligato pod dyrekcją Jerzego Sobeński.

W programie: F. von Suppe, *Lekka kawaleria*; G. Gershwin, *Summertime*; E di Capua, *O sole mio*; G. Verdi, *Nieszpory Sycylijskie – Bolero Eleny*; G. Verdi, *Gianni Schicchi – aria Lauretty O mio babbino caro*; F. Lehar, *Kraina uśmiechu – Twoim jest serce me*; G. Verdi, *Traviata, Stretta Violetty*; A. Lara, *Granada*; P. Huber, *Koncert rumuński*; J. Strauss, *Baron cygański – Czardasz Rozaliny*; L. Denza, *Funiculi, Funicula*; G. Verdi, *Traviata – Libiamo*.

W części drugiej Gali wystąpią: Bogusław Morka (tenor), Iwona Kaczmarek (sopran), Ryszard Morka (bas) i Orkiestra Obligato pod dyrekcją Jerzego Sobeński.

W programie: E. Kalman, *Hrabina Marica – Czardasz Maricy*; V. di Chmara, *La Spagnola*; F. Lehar, *Giuditta – Aria Giuditty*; F. Lehar, *Wesoła Wdówka – Pieśń o Wilii*; M. Leigh, *Człowiek z La Manchy – aria Don Kichota Śnić sen*; R. Rogers, *Południowy Pacyfik – Taki piękny wieczór*; M. Bolton, *Miłość to wspaniała rzecz*; J. Bock, *Skrzypek na dachu – aria Teviego – Gdybym był bogaty*; J. Strauss, *Baron cygański – Wielka sława to żart*; E. Lecuona, *Siboney*; J. Lacalle, *Amapola*; B. Kaempfert, *Blue spanish eyes*; A. L. Webber, *Amigos para siempre*.

Organizatorem wydarzenia jest Urząd Miasta Krakowa.
(katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl)

NOWE! WEEKEND Z WODOCIĄGAMI KRAKOWSKIMI

Wirtualne wycieczki, możliwość zbadania swojej wody z kranu, pokaz eksperymentów chemicznych, gra plenerowa dla dzieci, malowanie twarzy oraz konkursy z nagrodami, wykład „Dobra woda prosto z kranu”, prezentacja specjalistycznych samochodów Wodociągów Krakowskich, a także wizualizacji 1 m³ wody – to tylko niektóre atrakcje, które czekają na mieszkańców w ramach akcji „Weekend z Wodociągami Krakowskimi”. Zapraszamy już jutro (2 sierpnia, sobota) i w niedzielę (3 sierpnia) do Muzeum Inżynierii Miejskiej przy ul. Św. Wawrzyńca 15.

Seria spotkań „Weekend ze Spółką” towarzyszy wystawie w Muzeum Inżynierii Miejskiej „Kraków miasto ambitne. Inwestycje miejskie 2003-2014”.

W ramach wirtualnych wycieczek będzie można zwiedzić jeden z obiektów Miejskiego Przedsiębiorstwa Wodociągów i Kanalizacji: Największy Zakład Uzdatniania Wody „Raba” lub Nowoczesną Oczyszczalnię Ścieków Płaszów.

Na stoisku Centralnego Laboratorium Wodociągów Krakowskich krakowianie będą mieli możliwość zbadania swojej wody z kranu, a dodatkową atrakcją, cieszącą się dużym

zainteresowaniem dzieci, będzie pokaz eksperymentów chemicznych. Dla dzieci powyżej 4. roku życia przygotowano grę plenerową „Niezwykła wyprawa Kropelki”. Na najmłodszych czekają ciekawe zadania oraz nagrody. Specjalną atrakcją będzie malowanie twarzy. Motywem przewodnim będzie woda.

W trakcie imprezy maskotka wodociągowa „Kropelka” będzie chodzić po dziedzińcu muzeum i rozdawać krówki oraz ulotki. Spragnieni będą mogli się poczęstować zimną i świeżą wodą z hydrantu na dziedzińcu muzeum.

O godz. 11.00 oraz 14.00 odbędzie się wykład dr Tadeusza Bochni - kierownika Centralnego Laboratorium Wodociągów Krakowskich. Tematem będzie kampania zachęcająca do picia wody bezpośrednio z kranu „Dobra woda prosto z kranu”. Po wykładach będzie można zadawać pytania w zakresie wody kranowej oraz usług laboratoryjnych.

Na dziedzińcu muzeum prezentowane będą 2 samochody specjalistyczne Wodociągów Krakowskich – pojazdy na co dzień służą do usuwania awarii oraz czyszczenia ciśnieniowego kanałów. Uczestnicy akcji będą mogli wypełnić ankiety dotyczące picia wody z kranu – nagrodą za każdy wypełniony formularz będą gadzety kampanijne.

Więcej informacji można znaleźć na stronie www.mpwik.krakow.pl. Serdecznie zapraszamy! (joanna.dubiel@um.krakow.pl)

NOWE! AZYLANSI Z RYBNEJ 3

Pies rasy Beagle, o imieniu Owen oraz kotki: Milka i Malwinka to czworonogi z krakowskiego schroniska przy ul. Rybnej 3, dla których w tym tygodniu poszukujemy dobrego domu. Zdjęcia zwierząt dostępne są na stronach Miejskiej Platformy Internetowej Magiczny Kraków: www.krakow.pl.

Owen to dorosły, łagodny, bardzo sympatyczny, a przede wszystkim piękny pies. Do schroniska trafił po wypadku. Wszelkie zabiegi czy zastrzyki grzecznie i cierpliwie znosił. Bardzo lubi chodzić na spacer, jest posłuszny i nie sprawia problemów. Jedzenie to jego pasja: ile widzi tyle zje. Owen potrzebuje jeszcze zabiegu ortopedycznego, aby wrócić do pełnej sprawności fizycznej. Czy znajdzie się dom, który pokocha powypadkowego psa?

Milka i Malwinka to dwie urocze kotki, które trafiły do schroniska razem gdyż ich właścicielka ciężko zachorowała i nie była w stanie dłużej się nimi zajmować. Kotki ciężko przeżyły to rozstanie i mimo że minęło już kilka miesięcy wciąż nie potrafią się zaaklimatyzować w nowej rzeczywistości. Milka jest cały czas podenerwowana, ma słaby apetyt, bardzo schudła. Malwinka się rozchorowała, też nie chce jeść. Obie bardzo pilnie potrzebują domu – najlepiej wspólnego.

Osoby, które chciałyby przygarnąć czworonoga prosimy o przyjazd na miejsce lub kontakt ze schroniskiem pod numerem: 429-74-72. Nowi opiekunowie będą mogli skorzystać z bezpłatnych porad trenera.

Azyl przyjmuje zwierzęta przez całą dobę, a wydaje nowym opiekunom w godzinach 10.00 - 14.00 i 15.00 - 17.00 przez wszystkie dni tygodnia (również w niedziele i święta). Więcej informacji oraz zdjęcia psów i kotów czekających na nowy dom dostępne są pod adresem www.schronisko.krakow.pl. (kinga.sadowska@um.krakow.pl)

W TEN WEEKEND! DNI KULTURY ROMSKIEJ W KRAKOWIE

Zespoły romskie z Polski, Słowacji, Czech, Węgier, Rumunii i Rosji wystąpią na krakowskich Błoniach podczas III Międzynarodowych Dni Kultury Romskiej, które rozpoczną się na krakowskich Błoniach dziś (1 sierpnia, piątek) i potrwać do niedzieli (3 sierpnia).

Celem imprezy jest przybliżenie krakowianom oraz odwiedzającym nasze miasto turystom bogatej tradycji i niezwykle barwnej kultury romskiej. W programie trzydniowych koncertów zaplanowano występy zespołów romskich z: Krakowa, Słowacji, Czech, Węgier, Rumunii i Rosji. Gościem specjalnym będzie Chór Jewish Community Centre of Kraków. W ramach imprezy przewidziano także m.in. prezentacje malarstwa i rzeźby Romów, kąć zabaw dla dzieci i pokazy konne.

III Międzynarodowe Dni Kultury Romskiej w Krakowie 2014 Sare Romengre Dywesa zostaną otwarte dziś (1 sierpnia, piątek) o godz. 18:00. Podczas koncertu, który rozpocznie się o godz. 18:30 wystąpią zespoły: Balkansambel (Słowacja), Zuralia Orchestra (Rumunia), Fláre Beás (Węgry) i Kokavakere Lavutara (Słowacja).

W sobotę (2 sierpnia) o godz. 10:00 rozpocznie się Piknik Romski, który potrwa do godz. 18:00 – wtedy rozpoczną się koncerty. Na scenie zobaczymy: Chór Jewish Center Community Krakow, Liza Kotlyarenko Liza Szmidt Romane Gila, Zespół Kokavakere Lavutara (Słowacja) I Imperio (Czechy).

Na Piknik Romski będzie można przyjść także w niedzielę (3 sierpnia) w godz. 10:00-18:00. Po nim rozpocznie się Koncert Galowy podczas, którego wystąpią wszystkie zespoły z poprzednich dni i Kałe Jakha z Polski. Dodatkowe informacje: www.facebook.com/festiwalromski.

Tegoroczny festiwal wpisuje się w obchody przypadającej w sierpniu br. 70. rocznicy zagłady europejskich Romów podczas likwidacji przez Niemców podobozu Ziganen Lager w KL Auschwitz-Birkenau. W programie Festiwalu na Błoniach znalazły się warsztaty edukacyjne i seminaria dla osób przyjeżdżających z 25 krajów z całego świata na obchody upamiętnienia zagłady Romów organizowane przez Międzynarodową Sieć Organizacji Młodzieżowych Romskich ternYpe. Dodatkowe informacje są dostępne na stronie www.krakow.pl. (katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl)

NOWE! AKREDYTACJE NA FESTIWAL SACRUM PROFANUM 2014

Dziennikarzy, fotoreporterów i ekipy telewizyjne zapraszamy do akredytowania się na tegoroczną, 12. już edycję Festiwalu Sacrum Profanum. Na zgłoszenia oraz wypełniony wniosek akredytacyjny czekamy do środy (3 września), pod adresem mailowym: kgrysiak@biurofestiwalowe.pl. O przyznaniu akredytacji poinformujemy Państwa mailowo w poniedziałek (8 września). O szczegółach dotyczących odbioru akredytacji powiadomimy Państwa w osobnym komunikacie prasowym. Zapraszamy!

Przypominamy, że tegoroczna edycja Festiwalu Sacrum Profanum to dziewięć elektryzujących koncertów. W Krakowie wystąpią m.in. ojciec amerykańskiego minimalizmu – Philip Glass, awangardowa artystka – Laurie Anderson, gitarzysta Sonic Youth – Lee Ranaldo i Squarepusher. W programie ponadto licząca trzy koncerty rezydencja słynnego kwartetu smyczkowego – Kronos Quartet. Do Krakowa przyjadą także najlepsi wykonawcy muzyki współczesnej: London Sinfonietta oraz niemal stali goście festiwalu Alarm Will Sound i Bang on a Can All-Stars. Na finał ekskluzywna i jednorazowa impreza – 25. rocznica założenia wytwórni Warp, którą świętować będziemy razem z Autechre, Battles, Hudson Mohawke i LFO.

Organizatorami Festiwalu są Miasto Kraków i Krakowskie Biuro Festiwalowe. Więcej informacji o programie Sacrum Profanum 2014 można znaleźć na www.sacrumprofanum.com.

Nowe! PONAD DWA MILIONY PASAŻERÓW W KRAKÓW AIRPORT

Od początku roku w Kraków Airport obsłużono 2 180 590 pasażerów, o 7% więcej niż w 2013 roku. W lipcu na krakowskim lotnisku padły kolejne rekordy – miesięczny i dobowy. W ub. miesiącu obsłużono 394 947 pasażerów, o 3% więcej niż rok temu. Jest to najlepszy lipiec w historii lotniska. Nowy rekord dobowy to 14 651 osób obsłużonych jednego dnia.

W lipcu znaczny wzrost (16%) odnotowano w czarterach. W tym segmencie największą popularnością cieszyły się połączenia do Turcji. Na kolejnych miejscach były: Grecja, Egipt, Bułgaria i Tunezja. W lipcu nowym połączeniem w ruchu regularnym był Gdańsk, oferowany przez Ryanaira.

Wśród przewoźników rozkładowych największą dynamikę wzrostów odnotowała linia Austrian Airlines. Największą liczbę dodatkowych pasażerów zanotowała natomiast Lufthansa.

Nowe! FASHION IN CRACOW – KONKURS PRZEDŁUŻONY!

Jeszcze tylko do niedzieli (3 sierpnia) można zgłaszać prace w konkursie fotograficznym Fashion in Cracow. Do końca lipca na konkurs wpłynęło już kilkadziesiąt prac. Szczegóły na stronie www.fashionincracow.pl. Patronem akcji jest Miasto Kraków.

17 sierpnia na ul. Grodzkiej odbędzie się finał święta młodej mody - Fashion in Cracow. Młodzi i uznani projektanci zaprezentują wówczas swoje najnowsze kolekcje.

Do 3 sierpnia do godziny 23.59 każdy, kto interesuje się modą lub fotografią, może wziąć udział w konkursie fotograficznym. To szansa na zdobycie uznania i ciekawych nagród, które pozwolą wam rozwinąć foto-pasję.

Organizatorami akcji są Dźwignia Handlu i Slow Fashion Cafe. Patronem wydarzenia jest Miasto Kraków. (joanna.dubiel@um.krakow.pl)

WEEKEND Z KADRÓWKĄ

PRZYGODA Z OJCZYZNĄ NA SZLAKU „KADRÓWKI”

6 sierpnia (środa) z krakowskich Oleandrów wyruszy XLIX (34. po wojnie) Marsz Szlakiem I Kompanii Kadrowej. Marsz i wydarzenia mu towarzyszące będą głównym punktem obchodów 100. Rocznicy Legionowego Czynu Niepodległościowego.

Tegoroczny Marsz zgromadzi blisko 700 uczestników: młodzież ze Związku Strzeleckiego „Strzelec”, harcerzy, uczniów szkół noszących imię Józefa Piłsudskiego, żołnierzy z jednostek Wojska Polskiego dziedziczących tradycje legionowe, a także kawalerzystów ze stowarzyszeń kultywujących tradycje ułańskie II RP.

- Najstarszy uczestnik tegorocznego Marszu to Pan Zygmunt Jędrzejczak, który ma 93 lata, najmłodszy uczestnik nie skończył jeszcze dwóch lat. Dwóch uczestników Marszu – Jerzy Mohl i Wojciech Słowik postanowili pokonać całą trasę biegiem – zakładają, że zajmie im to dwa dni – mówi Jan Józef Kasprzyk, Komendant Marszu.

Honorowy Patronat nad wydarzeniem objęła Pani Karolina Kaczorowska, Małżonka ostatniego Prezydenta II Rzeczypospolitej śp. Ryszarda Kaczorowskiego, która będzie uczestniczyć w uroczystościach rozpoczynających Marsz w Krakowie i kończących w Kielcach. Marsz realizowany jest przez Związek Piłsudczyków we współpracy z Urzędem Miasta Krakowa i Urzędem Miasta Kielce. Szczegółowe informacje o wydarzeniu są dostępne na stronach: www.kadrowka.pl i www.krakow.pl.

PROGRAM MARSZU I WYDARZEŃ TOWARZYSZYCH (W SKRÓCIE)

3 sierpnia (niedziela) – *Raduje się♥, raduje się dusza...* czyli Piknik Ułański na Błoniach, który rozpocznie się o godz. 12:00 i potrwa do godz. 19:00.

3 sierpnia (niedziela) o godz. 17:00, Pałac Krzysztofory (Muzeum Historyczne Miasta Krakowa, Rynek Główny 35) – debata *Pierwsza Kompania Kadrowa – między mitem a czynem*, połączona z promocją książki *Małgorzata idzie na wojnę* z udziałem Jerzego Illga, Tomasza Natkańca, prof. Jana Rydla oraz Prezydenta Kielc Wojciecha Lubawskiego i Prezydenta Krakowa Jacka Majchrowskiego.

4 sierpnia (poniedziałek) godz. 12:00, Urząd Miasta Krakowa – *Spotkanie*

Pokoleń – rodzin dowódców legionowych, żołnierzy I Kompanii Kadrowej i uczestników Marszu biorących w nim udział od 1981 r. (wstęp za zaproszeniami).

4 sierpnia (poniedziałek) godz. 20:00, Kopiec Józefa Piłsudskiego na Sowińcu - uroczysty Capstrzyk i Apel Pamięci, podczas którego uczestnicy Marszu złożą ziemię z pól bitewnych oraz innych miejsc pamięci narodowej.

5 sierpnia (wtorek) godz. 16:00, uczestnicy Marszu przejdą z asystą wojskową i orkiestrą, z Oleandrów, ulicą Piłsudskiego, św. Anny przez Rynek Główny (tu w miejscu przysięgi Tadeusza Kościuszki w 1794 r. złożą kwiaty), ul. Grodzką na Wawel. O godz. 17:30 w katedrze na Wawelu rozpocznie się msza św. w intencji Ojczyzny, Marszałka Piłsudskiego i jego żołnierzy; złożone zostaną także kwiatów na sarkofagu Marszałka. Po mszy Marsz przejdzie ul. Grodzką na Rynek Główny.

5 sierpnia (wtorek) godz. 19:00, Rynek Główny - Lekcja Śpiewania *Nie masz to jak Pierwsza, nie...* organizowana przez Bibliotekę Polskiej Piosenki w wykonaniu kabaretu Loch Camelot oraz koncert Reprezentacyjnego Zespołu Artystycznego Wojska Polskiego.

5 sierpnia (wtorek) o godz. 22:00, przy pomniku Marszałka Piłsudskiego (ul. Piłsudskiego) - Apel wieczorny.

6 sierpnia (środa) godz. 7:00 - XLIX (34. Po wojnie) Marsz Szlakiem I Kompanii Kadrowej - uroczysty apel na Oleandrach. O godz. 7:45 rozpocznie się przemarsz z asystą wojskową i orkiestrą ulicami: Piłsudskiego, św. Anny, Rynkiem Głównym, ul. Floriańską na pl. Matejki (tu przy Pomniku Grunwaldzkim złożone zostaną kwiaty) i dalej przez Nowy Kleparz w stronę Michałowic.

O godz. 9:45 w Michałowicach (przy obelisku upamiętniającym obalenie słupów granicznych państw zaborczych przez żołnierzy I Kompanii Kadrowej) rozpocznie się Apel z udziałem władz państwowych, wojskowych i samorządowych. Po nim Marsz ruszy do Kielc.

W programie obchodów 100-lecia wymarszu I Kompanii Kadrowej znalazły się także liczne **wystawy**: *Legiony Polskie 1914-1918. Wystawa w stulecie wybuchu Wielkiej Wojny i Czynu Legionowego* (Muzeum Narodowe w Krakowie, Gmach Główny; 6 sierpnia 2014 - 30 sierpnia 2015); *Dziś albo nigdy. Wielka Wojna i polskie dążenia niepodległościowe* – wystawa plenerowa na pl. Szczepańskim (organizator: Archiwum Narodowe w Krakowie; 25 lipca – 18 sierpnia 2014); *Kadrówka 1914-2014* – wystawa plenerowa na pl. o. Adama Studzińskiego (organizator: Muzeum Historii Fotografii im. Walerego Rzewuskiego; 29 lipca - 31 sierpnia 2014).

Zapraszamy także na wystawy: *Żołnierze Legionów I Polskiej Organizacji Wojskowej w służbie Polskiego Państwa Podziemnego i Armii Krajowej* (organizator: Muzeum Armii Krajowej im. Generała Emila Fieldorfa „Nila”; 3 sierpnia - 22 września 2014); *Emil Fieldorf – Legionista* (Muzeum Armii Krajowej; 3 sierpnia - 22 września 2014); *Legionowe kadry. Początki polskiego reportażu wojennego* (Muzeum Historii

Fotografii im. W. Rzewuskiego; 4 sierpnia - 30 września 2014).

Szczegółowe informacje o wydarzeniu są dostępne na stronach: www.kadrowka.pl i www.krakow.pl. (katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl)

RADUJE SIĘ ♥, RADUJE SIĘ DUSZA...CZYLI PIKNIK UŁAŃSKI

Pokaz musztry paradnej, widowisko historyczne *Drogi do Niepodległości* i pokazy kawaleryjskie to tylko część atrakcji, które czekają na uczestników Pikniku Ułańskiego *Raduje się ♥, raduje się dusza...*, który odbędzie się już w niedzielę (3 sierpnia) na krakowskich Błoniach. Zapraszamy od godz. 12:00 do godz. 19:00.

Piknik Ułański jest wydarzeniem towarzyszącym obchodom 100. rocznicy Legionowego Czynu Niepodległościowego. Do udziału w wydarzeniu zapraszają: Prezydent Miasta Krakowa Jacek Majchrowski Marszałek Województwa Małopolskiego Marek Sowa i Komendant Marszu Szlakiem Kadrówki Jan Józef Kasprzyk.

Piknik rozpocznie się o godz. 12:00. Na godz. 12:20 zaplanowano pokaz musztry paradnej w wykonaniu orkiestry wojskowej. O godz. 12:40 rozpocznie się plenerowe widowisko historyczne *Drogi do Niepodległości* nawiązujące do wydarzeń, które doprowadziły do odzyskania przez Polskę niepodległości.

O godz. 13:10 rozpoczną się pokazy kawaleryjskie: pokaz musztry konnej w wykonaniu dwóch plutonów; pokaz władania białą bronią, szablą i lancą realizowane na torze pozorników; pokazy sprawności kawaleryjskiej: poczta węgierska, kładzenie konia, skoki przez ogień; wołyżerka, spieszenie; konkurs sekcji kawaleryjskich.

Od godz. 16:00 do 19:00 będzie można oglądać obozowisko kawaleryjskie, dzieci będą mogły jeździć na koniach, a o godz. 17:00 rozpocznie się ognisko kawaleryjskie, podczas którego będzie można wspólnie śpiewać i posłuchać opowieści kawaleryjskich. Przez cały czas trwania Pikniku będzie można także oglądać okolicznościową wystawę historyczną. (katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl)

MIĘDZY MITEM A CZYNEM - DEBATA

„Pierwsza Kompania Kadrowa - między mitem a czynem” to hasło przewodnie debaty, która odbędzie się 3 sierpnia (niedziela) o godz. 17:00 w Pałacu Krzysztofory (sala Baltazara Fontany, Rynek Główny 35). Do udziału w wydarzeniu zaprasza Muzeum Historyczne Miasta Krakowa i Wydawnictwo Znak. Wstęp wolny.

W programie wydarzenia znalazł się dyskurs historyczny z udziałem Prezydenta Miasta Krakowa Jacka Majchrowskiego i prof. Jana Rydla oraz dyskurs literacki połączony z promocją książki *Małgorzata idzie na wojnę* z udziałem Prezydenta Jacka Majchrowskiego i redaktora Jerzego Ilga oraz autorów: Prezydenta Kielc Wojciecha Lubawskiego i Tomasza Natkańca. Spotkanie poprowadzi Michał Niezabitowski, Dyrektor Muzeum Historycznego Miasta Krakowa.

Małgorzata idzie na wojnę to powieść napisana przez dwóch przyjaciół, którzy swoją pasję i zamiłowanie do poszukiwań starych dokumentów spleli z pełną humoru i szaleństwa historią pięknej Małgorzaty. Dziewczyna nie cofnie się przed niczym, aby wymierzyć sprawiedliwość pewnemu kawalerzyście.

Fragmety książki można przeczytać na stronie: www.znak.com.pl/wirtualnaksiazka,id,3926. Dodatkowe informacje: www.mhk.pl oraz www.znak.com.pl. (katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl)

ŻOŁNIERZE LEGIONÓW I POW W SŁUŻBIE PPP I AK

W związku z przypadającym w tym roku 100-leciem Czynu Niepodległościowego Muzeum Armii Krajowej przypomina wybrane postaci tych, którzy swoją służbę zaczynali w Legionach i POW (a nawet wcześniej – w Związku Walki Czynnej i Związkach Strzeleckich), a potem kontynuowali ją w szeregach Podziemnej Armii w czasie II wojny światowej.

Poświęcona im zostanie dwumodułowa wystawa „Żołnierze Legionów i Polskiej Organizacji Wojskowej w służbie Polskiego Państwa Podziemnego i Armii Krajowej”. Pierwszy moduł, poświęcony postaci patrona muzeum Emila Fieldorfa, będzie przypominał legionowe losy przyszłego dowódcy Kedywu. W gmachu muzeum przy ul. Wita Stwosza 12 zostaną zaprezentowane zdjęcia i pamiątki dotyczące strzeleckiego i legionowego okresu życia gen. „Nila”. Część zdjęć i pamiątek prezentowanych na wystawie - pochodzących m.in. ze zbiorów Rodzin Legionistów - nie była nigdy wcześniej pokazywana publicznie. Wystawa zostanie otwarta **3 sierpnia (niedziela) o godz. 10:30** w gmachu Muzeum Armii Krajowej (ul. Wita Stwosza 12) i będzie czynna do 22 września br.

Drugi moduł, prezentowany w przestrzeni publicznej Krakowa, będzie poświęcony kilkunastu legionistom i peowiakom, którzy w czasie II wojny światowej tworzyli struktury Podziemia. Ich biogramy opracowali historycy - znawcy tematu z ośrodków naukowych w całej Polsce.

Ta część wystawy prezentowana będzie w pięciu ważnych węzłach komunikacyjnych miasta, przez dziesięć dni w każdym miejscu: od 3 do 12 sierpnia na Plantach przy ul. Basztowej; od 12 do 22 sierpnia na pętli w Łagiewnikach; od 22 sierpnia do 1 września przy Placu Centralnym; od 1 do 11 września przy Biprostalu; od 11 do 22 września na pętli tramwajowej Krowdrza Górka.

Partnerami zorganizowanej przez Muzeum Armii Krajowej wystawy są: Instytut Józefa Piłsudskiego w Nowym Jorku, Instytut Józefa Piłsudskiego Poświęcony Badaniu Najnowszej Historii Polski w Warszawie, Komitet Opieki nad Kopcem Józefa Piłsudskiego, Związek Piłsudczyków, Narodowe Archiwum Cyfrowe, Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego oraz Małopolski Instytut Kultury. Honorowym Patronatem objęli ją Marszałek Województwa Małopolskiego Marek Sowa oraz Prezydent Miasta Krakowa Jacek

Majchrowski. Dodatkowe informacje: www.muzeum-ak.pl/wydarzenia/formatka.php?idwyb=728. (katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl)

KADRÓWKA W PONIEDZIAŁEK

UROCZYSTY CAPSTRZYK NA KOPCU PIŁSUDSKIEGO

Piętnaście urn z ziemią z miejsc związanych z historią Polski zostanie złożonych, przez uczestników Marszu Szlakiem I Kompanii Kadrowej, w bryle Kopca Piłsudskiego na krakowskim Sowińcu. Uroczysty Capstrzyk i Apel Pamięci z udziałem kompanii reprezentacyjnej Wojska Polskiego, kierownictwa Ministerstwa Obrony Narodowej i dowództwa Sił Zbrojnych RP odbędzie się 4 sierpnia (poniedziałek) o godz. 20:00.

Do udziału w wydarzeniu zapraszają: Minister Obrony Narodowej Tomasz Siemoniak, Prezydent Miasta Krakowa Jacek Majchrowski, Marszałek Województwa Małopolskiego Marek Sowa, Komendant Marszu Szlakiem Kadrowki Jan Józef Kasprzyk oraz Przewodniczący Komitetu Opieki nad Kopcem Józefa Piłsudskiego Jerzy Bukowski.

Podczas uroczystości, które rozpoczną się o godz. 20:00, w bryle Kopca Piłsudskiego złożone zostaną ziemie z pól bitewnych, miejsc kaźni oraz innych miejsc pamięci narodowej związanych z polskim doświadczeniem historycznym ostatniego stulecia. Wśród nich będzie m.in. ziemia z Wileńszczyzny, z miejsca urodzin marszałka Piłsudskiego w Zułowie, z miejsca jego chrztu – z Powiewiórki, z Bezdan – gdzie przeprowadzona była akcja Organizacji Bojowej PPS pod dowództwem Piłsudskiego, z Kostiuchnówki na Wołyniu, gdzie rozegrała się najkrwawsza bitwa legionowa oraz z cmentarza na Rossie, gdzie złożone jest serce marszałka Piłsudskiego.

W Kopcu złożona zostanie także ziemia z Monte Cassino, którą przywiezą polscy harcerze mieszkający w Wielkiej Brytanii (uczestniczyli w tegorocznych obchodach 70. rocznicy bitwy i przyjadą do Krakowa na Marsz Szlakiem I Kompanii Kadrowej); a także ziemia z afrykańskiego Tengeru, do którego przybywały dzieci wyprowadzone z Armią Andersa z Rosji oraz z „Łączki” na warszawskich Powązkach. (katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl)

LEGIONOWE KADRY

Muzeum Historii Fotografii im. Walerego Rzewuskiego w Krakowie zaprasza na wystawę *Legionowe Kadry*, która jest jednym z elementów projektu Muzeum *Legiony Polskie w fotografii* wpisującego się w szereg wydarzeń z okazji 100 rocznicy wybuchu I Wojny Światowej. Jej wernisaż odbędzie się 4 sierpnia (poniedziałek) o godz. 16:00 w siedzibie muzeum przy ul. Józefitów 16.

Wystawa w MHF to prezentacja prac legionowych fotografów - żołnierzy, wybitnych naukowców, wykładowców akademickich i społeczników w latach pokoju. W 1914 r. grupa legionistów II Brygady roku na froncie w Karpatach założyła „Spółdzielnię fotograficzną”. Dokumentowali i publikowali legionowe życie. Na kadrach odnajdujemy życie poza frontem, kontakty z miejscową ludnością, jej obrzędy, zwyczaje bukowińskich i wołyńskich Polaków. W okopach legionowych narodził się polski reportaż wojenny.

Wystawa i towarzysząca jej publikacja mają na celu przedstawienie jednym, a przypomnienie innym żołnierzy-fotoreporterów, za sprawą których fragment polskiej historii został „opisany światłem”. To dzięki legionistom z aparatem w dłoni możemy zanurzyć się w historię i spojrzeć na dziś przez pryzmat tego, co wydarzyło się kiedyś.

Do udziału w wydarzeniu zapraszają Prezydent Miasta Krakowa Jacek Majchrowski oraz Dyrektor Muzeum Historii Fotografii im. Walerego Rzewuskiego Maciej Beiersdorf.

Kuratorem wystawy jest Andrzej Rybicki. Autorem pokazu multimedialnego jest dr Tomasz Wesołowski. Będzie ją można oglądać do 30 września br. Wystawa oraz towarzyszący jej pokaz multimedialny – zrealizowane zostały w ramach projektu: „100-lecie czynu niepodległościowego. Legiony polskie w fotografii, narodzimy polskiego reportażu wojennego”. Dodatkowe informacje: www.mhf.pl. (katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl)

INFORMACJE DROGOWE

ZMIANA ORGANIZACJI RUCHU - PL. CENTRALNY

4 sierpnia (poniedziałek), w związku z prowadzoną modernizacją linii tramwajowej, zmieniona zostanie organizacja ruchu w rejonie pl. Centralnego. Zmiany dotyczyć będą zarówno ruchu samochodowego jak i komunikacji miejskiej.

W związku częściowym wyłączeniem ruchu kołowego na pl. Centralnym, wprowadzone zostaną następujące zmiany w funkcjonowaniu Komunikacji Miejskiej w Krakowie:

linia 163 – kursować będzie od Rżąki do ulicy Klasztornej bez zmian, następnie ul. Bulwarową, al. Solidarności, al. Przyjaźni do pętli al. Przyjaźni (wariantowo do Kombinatoru). Trasa objazdowa obowiązywać będzie w obu kierunkach,

linia 174 – kursować będzie od Kombinatoru, al. Solidarności, al. Przyjaźni, al. Andersa i dalej po swojej objazdowej trasie do os. Kurdwanów. W kierunku przeciwnym linia kursować będzie bez zmian,

linia 502 – kursować będzie od Cracovia Stadion na tymczasowej, skróconej trasie do al. Przyjaźni,

linia 642 – kursować będzie z Ronda Kocmyrzowskiego im. ks. Gorzelanogo do

Placu Centralnego im. R. Reagana bez zmian, następnie al. Jana Pawła II, Boruty-Spiechowicza, al. Andersa do al. Przyjaźni. W kierunku przeciwnym linia kursować będzie bez zmian. Dodatkowe informacje: www.zikit.krakow.pl.
(katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl)

XXIII DOMINIKAŃSKA PIESZA PIELGRZYMKA

3 sierpnia (niedziela) pomiędzy godz. 8:30 a godz. 14:00 w związku z wyjściem XXIII Dominikańskiej Pieszej Pielgrzymki z Krakowa na Jasną Górę wystąpią utrudnienia w ruchu.

Planowane są wstrzymania ruchu na czas przejścia jej uczestników na trasie: pl. Dominikański, ul. Franciszkańska, Planty, ul. Smoleńsk, przecięcie al. Krasińskiego, ul. Dunin Wąsowicza, ul. Senatorska, ul. Kościuszki, ul. św. Bronisławy, al. Waszyngtona, alejka wzdłuż Sikornika, przez las do al. Żubrowej, ul. Pod Sowińcem, ul. Za Skłonem, ul. Rzepichy, ul. Leśmiana, ul. Olszanicka. Dodatkowe informacje: www.zikit.krakow.pl.
(katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl)

W SOBOTĘ

Prezydent Miasta Krakowa Jacek Majchrowski

20:00 – Gala Operetkowa, Aleja Róż

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa Tadeusz Trzmiel

20:00 – Gala Operetkowa, Aleja Róż

W NIEDZIELĘ

Prezydent Miasta Krakowa Jacek Majchrowski

12:00 - Piknik Ułański na Błoniach, *Raduje się*♥, *raduje się dusza*

17:00 – Debata „Pierwsza Kompania Kadrowa - między mitem a czynem”, Pałac Krzysztofory, sala Fontany, Rynek Główny 35

W PONIEDZIAŁEK

Prezydent Miasta Krakowa Jacek Majchrowski

12:00 – Spotkanie Pokoleń, Sala Obrad Rady Miasta Krakowa

17:00 – Prezentacja książki „Pieczętki formacyjne Legionów Polskich, Polskiego Korpusu Posiłkowego i Polskiej Siły Zbrojnej na przesyłkach poczt polowych z uwzględnieniem tła historycznego 1914 - 1918”, Pałac Krzysztofory, sala Fontany, Rynek Główny 35

20:00 - Uroczysty Capstrzyk i Apel Pamięci z udziałem kompanii reprezentacyjnej Wojska Polskiego, kierownictwa Ministerstwa Obrony Narodowej i dowództwa Sił Zbrojnych RP, Kopiec Piłsudskiego

Filip Szatanik

Zastępca Dyrektora ds. Informacji